

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Übersichts-Karte von Mittel-Europa im Masse 1:750.000 der Natur

Kurze Anleitung zur Aussprache der in der Übersichtskarte vorkommenden
nichtdeutschen Namen

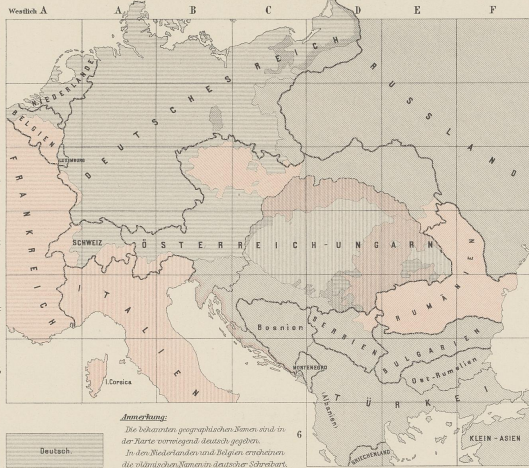
Kaiserlich-Königliches Militär-Geographisches Institut

Wien, [zwischen 1882 und 1900?]

[urn:nbn:de:gbv:45:1-559088](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:45:1-559088)

KURZE ANLEITUNG

zur Aussprache der in der Übersichtskarte vorkommenden nicht-deutschen Namen.



Anmerkung:
Die bekannteren geographischen Namen sind in der Karte vorzugsweise deutsch gegeben. In den Nennungen sind diejenigen aus der östlichen Namen in lateinischer Schreibart.

Französisch.

- 1)* *Accent aigu* für helle Aussprache
- 2)* *grave* „dumpe“
- 3)* *circumflex* „gedehnt“
- a* wie *ä*
- au, eau* „*o*“
- Ch* vor *e* und *p* vor *a, ou* „*tsch*“
- ch* „*s*“
- Ch, ch* „*sch*“
- i* „*ie*“
- i* (mit *u* verbunden) „*iu*“
- i* (mit *e* verbunden) „*ie*“
- o* „*o*“
- o* (mit *u* verbunden) „*ou*“
- o* (mit *e* verbunden) „*oe*“
- ou* „*u*“
- ou* (mit *e* verbunden) „*eu*“
- u* „*u*“
- u* (mit *e* verbunden) „*eu*“
- v* „*w*“
- v* (mit *u* verbunden) „*w*“
- v* (mit *e* verbunden) „*w*“
- x* „*sch*“
- z* „*s*“

Rumänisch.

- ä* oder *ä* wie *ä*
- ä* „*ä*“
- C, c* wie *tsch*
- Ch, ch* wie *tsch*
- d* wie *tsch*
- e* wie *ie*
- e* (mit *u* verbunden) wie *iu*
- e* (mit *o* verbunden) wie *eo*
- g* wie *tsch*
- gh, gh* wie *tsch*
- h* wie *h*
- i* wie *ie*
- l* wie *l*
- l* (mit *r* verbunden) wie *rl*
- o* wie *o*
- o* (mit *u* verbunden) wie *ou*
- o* (mit *e* verbunden) wie *eo*
- u* wie *u*
- u* (mit *e* verbunden) wie *eu*
- z, z* (auch *tz* oder *dz*) wie *s*

Deutsch.

Ungarisch.

- A, a* wie *ä*
- A, a* wie *ä*
- C, c* wie *tsch*
- Cs, cs* wie *tsch*
- Cs, cs* (mit *sz*) wie *tsch*
- Ch, ch* wie *tsch*
- E, e* wie *ie*
- E, e* (mit *u* verbunden) wie *iu*
- E, e* (mit *o* verbunden) wie *eo*
- O, o* wie *o*
- O, o* (mit *u* verbunden) wie *ou*
- O, o* (mit *e* verbunden) wie *eo*
- S, s* wie *s*
- S, s* (mit *z* verbunden) wie *sz*
- T, t* wie *t*
- T, t* (mit *r* verbunden) wie *rt*
- T, t* (mit *l* verbunden) wie *tl*
- V, v* wie *v*
- V, v* (mit *u* verbunden) wie *vu*
- V, v* (mit *e* verbunden) wie *ve*
- Z, z* wie *s*

Böhmisch, mährisch und slowakisch.

- ä* wie *ä*
- am, am* wie *am*
- C, c* wie *tsch*
- Cs, cs* wie *tsch*
- E, e* wie *ie*
- E, e* (mit *u* verbunden) wie *iu*
- E, e* (mit *o* verbunden) wie *eo*
- O, o* wie *o*
- O, o* (mit *u* verbunden) wie *ou*
- O, o* (mit *e* verbunden) wie *eo*
- S, s* wie *s*
- T, t* wie *t*
- T, t* (mit *r* verbunden) wie *rt*
- T, t* (mit *l* verbunden) wie *tl*
- V, v* wie *v*
- V, v* (mit *u* verbunden) wie *vu*
- V, v* (mit *e* verbunden) wie *ve*
- Z, z* wie *s*

Italienisch.

- C, c* wie *tsch*
- Ch, ch* wie *tsch*
- G, g* wie *tsch*
- Gh, gh* wie *tsch*
- H, h* wie *h*
- I, i* wie *ie*
- I, i* (mit *u* verbunden) wie *iu*
- O, o* wie *o*
- O, o* (mit *u* verbunden) wie *ou*
- O, o* (mit *e* verbunden) wie *eo*
- R, r* wie *r*
- S, s* wie *s*
- T, t* wie *t*
- V, v* wie *v*
- Z, z* wie *s*

Russisch, polnisch und ruthenisch.

- A, a* wie *ä*
- C, c* wie *tsch*
- Ch, ch* wie *tsch*
- D, d* wie *tsch*
- E, e* wie *ie*
- E, e* (mit *u* verbunden) wie *iu*
- O, o* wie *o*
- O, o* (mit *u* verbunden) wie *ou*
- O, o* (mit *e* verbunden) wie *eo*
- R, r* wie *r*
- S, s* wie *s*
- T, t* wie *t*
- V, v* wie *v*
- Z, z* wie *s*

Südslawische Schreibart.

- C, c* wie *tsch*
- Ch, ch* wie *tsch*
- D, d* wie *tsch*
- E, e* wie *ie*
- E, e* (mit *u* verbunden) wie *iu*
- O, o* wie *o*
- O, o* (mit *u* verbunden) wie *ou*
- O, o* (mit *e* verbunden) wie *eo*
- R, r* wie *r*
- S, s* wie *s*
- T, t* wie *t*
- V, v* wie *v*
- Z, z* wie *s*

Anmerkung:
Die in den fremden Sprachen nicht erwähnten Buchstaben, worden, wie im Deutschen, auszusprechen.

Farbkarte #13
Blau Cyan Grün Gelb Rot Magenta Weiß
Grün Gelb Rot Magenta Weiß
Blick

Preis 20 Kr

K. K. österr. geographisches Institut
Vertriebsweg: Verlagsbuchhandlung
General-Export: H. Lischka & Co., Hof- und Universitäts-Buchhandlung Wien, Graben 21.



MBgr 2049
3